Совет Безопасности

Distr.: General
30 October 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 30 октября 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь сообщить Вам, что Совет Безопасности завершил процедуру голосования по содержащемуся в документе S/2020/1039 проекту резолюции, который был представлен Соединенными Штатами Америки по пункту повестки дня «Ситуация в отношении Западной Сахары». Голосование было проведено в соответствии с процедурой, изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/253) и согласованной в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19).

Директор Отдела по делам Совета Безопасности получил письма от всех 15 членов Совета Безопасности с указанием позиции их стран по проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бельгия, Вьетнам, Германия, Доминиканская Республика, Индонезия, Китай, Нигер, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Франция, Эстония.

Голосовали против:

никто не голосовал против.

Воздержались:

Российская Федерация, Южная Африка.

За проект резолюции было подано 13 голосов при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Он был принят в качестве резолюции 2548 (2020) от 30 октября 2020 года. Эта резолюция, содержащаяся в приложении к настоящему письму*, будет безотлагательно издана в качестве официального документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Василий **Небензя**
Председатель Совета Безопасности

* Распространяется только на английском языке.

Приложение

United Nations S/RES/2548 (2020)

Security Council

Distr.: General
30 October 2020

Resolution 2548 (2020)

Adopted by the Security Council on 30 October 2020

The Security Council,

Recalling and *reaffirming* all its previous resolutions on Western Sahara,

Reaffirming its strong support for the efforts of the Secretary-General and his incoming Personal Envoy to implement resolutions 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016), 2351 (2017), 2414 (2018), 2440 (2018), 2468 (2019), and 2494 (2019),

Paying tribute to Horst Köhler, former Personal Envoy of the Secretary-General for Western Sahara, and commending his efforts in holding the roundtable process, which created new momentum in the political process,

Looking forward to the appointment of a new Personal Envoy of the Secretary-General for Western Sahara at the earliest opportunity,

Welcoming the new momentum created by the first roundtable meeting on 5−6 December 2018 and the second roundtable meeting on 21–22 March 2019, and commitment by Morocco, the Frente Polisario, Algeria, and Mauritania to engage in the UN political process on Western Sahara in a serious and respectful manner in order to identify elements of convergence,

Encouraging the resumption of consultations between the incoming Personal Envoy and Morocco, the Frente Polisario, Algeria and Mauritania in this regard to build on the progress achieved,

Reaffirming its commitment to assist the parties to achieve a just, lasting, and mutually acceptable political solution, based on compromise, which will provide for the self-determination of the people of Western Sahara in the context of arrangements consistent with the principles and purposes of the Charter of the United Nations, and *noting* the role and responsibilities of the parties in this respect,

Reiterating its call upon Morocco, the Frente Polisario, Algeria and Mauritania to cooperate more fully with each other, including through building additional trust, and with the United Nations, as well as to strengthen their involvement in the political process and to achieve progress towards a political solution,

Recognizing that achieving a political solution to this long-standing dispute and enhanced cooperation between the Member States of the Maghreb Arab Union would contribute to stability and security, in turn leading to jobs, growth and opportunities for all the peoples in the Sahel region,

Welcoming the efforts of the Secretary-General to keep all peacekeeping operations, including the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara (MINURSO), under close review and reiterating the need for the Council to pursue a rigorous, strategic approach to peacekeeping deployments, and effective management of resources,

Recalling resolution 2378 (2017) and its request of the Secretary-General to ensure that data related to the effectiveness of peacekeeping operations, including peacekeeping performance data, is used to improve analytics and the evaluation of mission operations, based on clear and well identified benchmarks, and further *recalling* resolution 2436 (2018) and its request of the Secretary-General to ensure that decisions to recognize and incentivize outstanding performance and decisions regarding deployment, remediation, training, withholding of financial reimbursement, and repatriation of uniformed or dismissal of civilian personnel, are predicated on objective performance data,

Recalling resolution 2242 (2015) and 2538 (2020) and its aspiration to increase the number of women in military and police contingents of United Nations peacekeeping operations,

Recognizing the important role played by MINURSO on the ground and the need for it to fully implement its mandate, including its role in supporting the incoming Personal Envoy to achieve a mutually acceptable political solution,

Expressing concern about the violations of existing agreements, *reiterating* the importance of full adherence to these commitments in order to sustain momentum in the Western Sahara political process, and *taking note* of the commitments provided by the Frente Polisario to the former Personal Envoy, and in this regard *welcoming* the Secretary-General's assessment on 23 September 2020 that the situation in Western Sahara has remained relatively calm with the ceasefire continuing to hold and respect by the parties for MINURSO's mandate,

Taking note of the Moroccan proposal presented on 11 April 2007 to the Secretary-General and *welcoming* serious and credible Moroccan efforts to move the process forward towards resolution; also *taking note* of the Polisario Front proposal presented 10 April 2007 to the Secretary-General,

Encouraging in this context, the parties to demonstrate further political will towards a solution including by expanding upon their discussion of each other's proposals and recommitting to UN efforts in a spirit of realism and compromise, and *further encouraging* the neighbouring countries to make contributions to the political process,

Encouraging the parties to cooperate further with the United Nations Office of the High Commissioner for Refugees in identifying and implementing confidence-building measures that can serve to foster the trust necessary for a successful political process,

Stressing the importance of improving the human rights situation in Western Sahara and the Tindouf camps, and *encouraging* the parties to work with the international community to develop and implement independent and credible measures to ensure full respect for human rights, bearing in mind their relevant obligations under international law,

Encouraging the parties to sustain in their respective efforts to enhance the promotion and protection of human rights in Western Sahara and the Tindouf refugee camps, including the freedoms of expression and association,

Welcoming in this regard, steps and initiatives taken by Morocco, and the role played by the National Council on Human Rights Commissions operating in Dakhla and Laayoune, and Morocco's interaction with Special Procedures of the United Nations Human Rights Council,

Strongly encouraging enhancing cooperation with the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR), including through facilitating visits to the region,

Noting with deep concern the continued hardships faced by Sahrawi refugees and their dependency on external humanitarian assistance, and *further noting with deep concern* insufficient funding for those living in Tindouf refugee camps and the risks associated with the reduction of food assistance,

Reiterating its request for consideration of a refugee registration in the Tindouf refugee camps and *emphasizing* efforts be made in this regard,

Recalling United Nations Security Council resolutions 1325 and 2250 and related resolutions; *stressing* the importance of a commitment by the parties to continue the process of negotiations through the United Nations-sponsored talks and *encouraging* the full, effective and meaningful participation of women and active and meaningful participation of youth in these talks,

Recognizing that the status quo is not acceptable, and *noting further* that progress in negotiations is essential in order to improve the quality of life of the people of Western Sahara in all its aspects,

Affirming its full support for Special Representative of the Secretary-General for Western Sahara and Head of MINURSO Colin Stewart,

Having considered the report of the Secretary-General of 23 September 2020 (S/2020/938),

1. *Decides* to extend the mandate of MINURSO until 31 October 2021;

2. *Emphasizes* the need to achieve a realistic, practicable and enduring political solution to the question of Western Sahara based on compromise and the importance of aligning the strategic focus of MINURSO and orienting resources of the United Nations to this end;

3. *Expresses* its full support for the ongoing efforts of the Secretary-General and his incoming Personal Envoy to sustain the renewed negotiations process in order to achieve a solution to the Western Sahara question, *notes* the intention of the former Personal Envoy to invite Morocco, the Frente Polisario, Algeria, and Mauritania to meet again in the same format, and *welcomes* the commitment of Morocco, the Frente Polisario, Algeria, and Mauritania to remain engaged throughout the duration of this process, in a spirit of realism and compromise, to ensure a successful outcome;

4. *Calls upon* the parties to resume negotiations under the auspices of the Secretary-General without preconditions and in good faith, taking into account the efforts made since 2006 and subsequent developments with a view to achieving a just,

lasting, and mutually acceptable political solution, which will provide for the self-determination of the people of Western Sahara in the context of arrangements consistent with the principles and purposes of the Charter of the United Nations, and noting the role and responsibilities of the parties in this respect;

5. *Invites* Member States to lend appropriate assistance to these talks;

6. *Reaffirms* the need for full respect of the military agreements reached with MINURSO with regard to the ceasefire and *calls on* the parties to adhere fully to those agreements, implement their commitments to the former Personal Envoy, and refrain from any actions that could undermine UN-facilitated negotiations or further destabilize the situation in the Western Sahara;

7. *Reiterates* its call upon all parties to cooperate fully with MINURSO, including its free interaction with all interlocutors, and to take the necessary steps to ensure the security of as well as unhindered movement and immediate access for the United Nations and associated personnel in carrying out their mandate, in conformity with existing agreements;

8. *Emphasizes* the importance of a renewed commitment by the parties to advancing the political process in preparation for further negotiations, *recalls* its endorsement of the recommendation in the report of 14 April 2008 (S/2008/251) that realism and a spirit of compromise by the parties are essential to achieve progress in negotiations, and *encourages* the neighbouring countries to make important, active contributions to this process;

9. *Calls upon* the parties to demonstrate political will and work in an atmosphere propitious for dialogue in order to advance negotiations, thus ensuring implementation of resolutions 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016), 2351 (2017), 2414 (2018), 2440 (2018), 2468 (2019), and 2494 (2019) and the success of negotiations;

10. *Requests* the Secretary-General to brief the Security Council on a regular basis, and at any time he deems appropriate during the mandate period, to include within six months of this mandate's renewal and again prior to its expiration, on the status and progress of these negotiations under his auspices, on the implementation of this resolution, challenges to MINURSO's operations and steps taken to address them, *expresses its intention* to meet to receive and discuss his briefings and in this regard, *further requests* the Secretary-General to provide a report on the situation in Western Sahara well before the end of the mandate period;

11. *Welcomes* the initiatives undertaken by the Secretary-General to standardize a culture of performance in UN peacekeeping, and *reaffirms* its support for the development of a comprehensive and integrated performance policy framework that identifies clear standards of performance for evaluating all United Nations civilian and uniformed personnel working in and supporting peacekeeping operations that facilitates effective and full implementation of mandates, and includes comprehensive and objective methodologies based on clear and well-defined benchmarks to ensure accountability for underperformance and incentives and recognition for outstanding performance, and calls on him to apply this framework to MINURSO as described in resolution 2436 (2018), *requests* the Secretary-General to seek to increase the number of women in MINURSO, as well as to ensure the full, effective, and meaningful participation of women in all aspects of operations;

12. *Urges* the parties and neighbouring states to engage productively with MINURSO as it further considers how new technologies can be used to reduce risk, improve force protection, and better implement its mandate;

13. *Encourages* the parties to cooperate with the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees to identify and implement confidence-building measures, including to engage women and youth, and *encourages* neighbouring states to support these efforts;

14. *Urges* Member States to provide new and additional voluntary contributions to fund food programmes to ensure that the humanitarian needs of refugees are adequately addressed and avoid reductions in food rations;

15. *Requests* the Secretary-General to continue to take necessary measures to ensure full compliance of all personnel in MINURSO with the United Nations zero-tolerance policy on sexual exploitation and abuse and to keep the Council fully informed through his reports to the Council about the Mission's progress in this regard, and urges troop-contributing and police-contributing countries to continue taking appropriate preventative action including vetting of all personnel, predeployment and in-mission awareness training, and to ensure full accountability in cases of such conduct involving their personnel through timely investigation of allegations by troop-contributing and police-contributing countries and MINURSO, as appropriate;

16. *Decides* to remain seized of the matter.